

***Das chinesische Scheidungsrecht auf Taiwan
-Mit historischer Entwicklung und
rechtsvergleichender Analyse***

Inaugural-Dissertation
Zur Erlangung des Grades eines Doktors
der Rechte
durch die
Rechts- und Staatswissenschaftliche Fakultät
der Rheinischen Friedrich-Wilhelms-Universität Bonn

vorgelegt
von
Tzeng, Huey-Lan
曾惠蘭
aus
Taiwan (Republik China)

Bonn 2003

Dekan: Prof. Dr. Urs Kindhäuser

1. Berichterstatter: Prof. Dr. Robert Battes

2. Berichterstatter: Prof. Dr. Robert Heuser

Tag der mündlichen Prüfung: 18. Juni 2003

Berichte aus der Rechtswissenschaft

Huey-Lan Tzeng

Das chinesische Scheidungsrecht auf Taiwan

Mit historischer Entwicklung und
rechtsvergleichender Analyse

D 98 (Diss. Universität Bonn)

Shaker Verlag
Aachen 2004

Bibliografische Information der Deutschen Bibliothek

Die Deutsche Bibliothek verzeichnet diese Publikation in der Deutschen Nationalbibliografie; detaillierte bibliografische Daten sind im Internet über <http://dnb.ddb.de> abrufbar.

Zugl.: Bonn, Univ., Diss., 2003

Copyright Shaker Verlag 2004

Alle Rechte, auch das des auszugsweisen Nachdruckes, der auszugsweisen oder vollständigen Wiedergabe, der Speicherung in Datenverarbeitungsanlagen und der Übersetzung, vorbehalten.

Printed in Germany.

ISBN 3-8322-2321-5

ISSN 0945-098X

Shaker Verlag GmbH • Postfach 101818 • 52018 Aachen

Telefon: 02407 / 95 96 - 0 • Telefax: 02407 / 95 96 - 9

Internet: www.shaker.de • eMail: info@shaker.de

Meiner Familie

獻給我的家人

Inhaltsverzeichnis

	Seite
Literaturverzeichnis.....	VII
Abkürzungsverzeichnis.....	XV
<i>Einleitung</i>	1
<i>Teil 1: Die Scheidung im alten China sowie die Entwicklung des gegenwärtigen chinesischen Scheidungsrechts in der Republik China und auf Taiwan</i>	4
A. Die Scheidung im alten China	5
I. Überblick	6
1. Die Auflösbarkeit der Ehe.....	7
2. Die Scheidung unter dem feudal-patriarchalischen Familien- system und die diskriminierte Stellung der Frau in den Scheidungsregelungen.....	8
3. Die Scheidungsgesetze in der staatlichen Kodifikation.....	12
a. Die vorstaatlichen Riten als Grundlage der staatlichen Scheidungsgesetze.....	13
b. Die Scheidungsgesetze mit strafrechtlichem Charakter.....	17
II. Die Scheidungsmöglichkeiten nach der alten Kodifikation	18
1. Allgemeines.....	18
2. Die Scheidungsmöglichkeiten im Einzelnen.....	20
a. Die einverständliche Scheidung (<i>liangyuanli</i> 兩願離 od. <i>heli</i> 和離).....	20
b. Die sieben Verstoßungsgründe (<i>qichu</i> 七出), eingeschränkt durch die drei Ausschlussfälle (<i>sanbuqu</i> 三不去).....	22
aa. Die sieben Verstoßungsgründe (<i>qichu</i> 七出).....	22
(1). Unfruchtbarkeit der Frau (<i>wuzi</i> 無子).....	22
(2). Untreue der Frau (<i>yinyi</i> 淫佚).....	23
(3). Unehrerbietiges Verhalten der Frau gegen die Schwiegereltern (<i>bushunfumu</i> 不順父母 od. <i>bushijiugu</i> 不事舅姑).....	24
(4). Geschwätzigkeit (<i>koushe</i> 口舌 od. <i>douyan</i> 多言).....	24
(5). Diebstahl (<i>daoqie</i> 盜竊).....	25
(6). Neid und Eifersucht (<i>duji</i> 妒忌).....	25
(7). Schwere Krankheit (<i>ejie</i> 惡疾).....	26

bb. Die drei Ausschlussfälle (<i>sanbuqu</i> 三不去).....	26
(1). Gemeinsame Verbringung der dreijährigen Trauerzeit um den Tod des Vaters oder der Mutter des Mannes (<i>jing chi jiugu zhi sang</i> 經持舅姑之喪).....	26
(2). Armut des Mannes bei der Eheschließung, danach das Wechseln zum Wohlstand (<i>qu shi jian hou gui</i> 娶時賤後貴).....	27
(3). Keine Unterkunftsmöglichkeit für die Frau bei der eigenen Familie (<i>you suo shou wu suo gui</i> 有所受無所歸).....	27
cc. Der Vollzug der Verstoßung.....	27
c. Der Bruch der ehelichen Verbundenheit (<i>yijue</i> 義絕).....	28
d. Der Antrag der Frau auf die gerichtliche Erlaubnis zur Auflösung der Ehe (<i>qisuli</i> 妻訴離).....	31
III. Die Scheidungsfolgen	32
IV. Schlusswort	34

B. Epochen der Innovationsbemühungen für das moderne Rechts- system und die Entwicklung des chinesischen Scheidungsrechts in der neuen Kodifikation	36
I. Vorbemerkung	37
1. Hintergrund der Bemühung um eine moderne Kodifikation.....	37
2. Thematischer Überblick	39
II. Innovationsbestrebungen vor der Entstehung des Familien- rechts im ch. ZGB (vor 1931).....	41
1. In der Qing-Dynastie (vor 1912).....	42
2. Nach der Gründung der Republik zwischen 1912 und 1931.....	45
a. Die Reformbemühungen und die Entwürfe zum Familienrecht.....	46
b. Die Rechtsanwendung in der gerichtlichen Praxis.....	49
III. Die Entwicklung des Scheidungsrechts seit der Entstehung des Familienrechts im ch. ZGB (ab 1931).....	54
1. Die Entwicklung des Scheidungsrechts im ch. ZGB und die Auswirkung des modernen Familienrechts auf dem Festland von 1931 bis 1949.....	54
2. Seit 1949 - die Entwicklung des Scheidungsrechts im ch. ZGB auf Taiwan.....	56
IV. Schlusswort.....	60

<i>Teil 2: Das geltende Scheidungsrecht gem. ch. ZGB in der Republik China auf Taiwan</i>	63
A. Überblick über das geltende Scheidungsrecht im ch. ZGB (<i>minfa</i> 民法)	64
B. Die einverständliche Scheidung gem. ch. ZGB	67
I. Die Grundgedanken der Gesetzgebung und die traditionellen gesellschaftlichen Auffassungen über die Zulassung der einverständlichen Scheidung im ch. ZGB	68
II. Die Voraussetzungen der einverständlichen Scheidung	72
1. Die Scheidungsvereinbarung.....	72
a. Die Scheidungsfähigkeit.....	73
b. Persönliche Scheidungserklärung.....	73
c. Zustimmung des gesetzlichen Vertreters.....	74
2. Die schriftliche Form.....	75
3. Die Unterschriften von mindestens zwei Zeugen.....	75
4. Eintragung der einverständlichen Scheidung beim Standesamt.....	76
a. Anfang der staatlichen Kontrolle über die einverständliche Scheidung.....	77
b. Unabhängiger und freier Wille zur Eintragung.....	78
c. Das Verfahren.....	78
d. Das Fehlen einer einheitlichen Regelung bezüglich der Eheschließung und der einverständlichen Scheidung.....	80
aa. Die Eheschließung gem. ch. ZGB.....	80
bb. Das Problem und die Lösung.....	80
III. Grenzfall: das Einverständnis zur Scheidung unter der staatlichen Aufsicht	84
1. Vorbemerkung.....	84
2. Form, Verfahren und Rechtswirkung vor der Gesetzesänderung von 1985.....	85
a. Die Scheidung mittels notarieller Beurkundung.....	85
b. Die Scheidung durch das Schlichtungskomitee der Gemeinde.....	86
aa. Historischer Hintergrund.....	87
bb. Rechtsgrundlage, Verfahren und Rechtswirkung der Scheidung durch das Schlichtungskomitee d. Gemeinde.....	89
(1). Allgemeines zum Schlichtungsverfahren beim Schlichtungskomitee der Gemeinde.....	90

(2). Rechtswirkung.....	91
c. Die Scheidung durch gerichtliche Schlichtung oder gerichtlichen Vergleich.....	92
aa. Die Scheidung durch gerichtliche Schlichtung (vor der Klageerhebung).....	92
bb. Die Scheidung durch den gerichtlichen Vergleich.....	95
3. Die umstrittene Rechtslage nach der Gesetzesänderung von 1985 und die entsprechende Lösung.....	96
4. Schlusswort.....	98
VI. Nichtigkeit und Anfechtung der einverständlichen Scheidung.....	100
Scheidung.....	100
1. Analogie zum Recht der Eheschließung.....	100
2. Nichtigkeit der einverständlichen Scheidung.....	102
a. Begriff der Nichtigkeit.....	102
b. Nichtigkeitsgründe der einverständlichen Scheidung.....	103
aa. Fehlen der Scheidungsform.....	103
bb. Fehlen des Scheidungswillens.....	103
(1). Kein persönlicher und gültiger Scheidungswille.....	104
(2). Scheinscheidung.....	104
c. Rechtswirkung der nichtigen einverständlichen Scheidung.....	107
3. Anfechtung der einverständlichen Scheidung.....	107
a. Anfechtungsgründe.....	108
aa. Fehlende Zustimmung des gesetzlichen Vertreters.....	108
bb. Scheidung wegen arglistiger Täuschung oder Drohung.....	109
cc. Scheidungsvereinbarung unter bewusstlosem oder geistesverwirrtem Zustand eines Ehegatten.....	111
b. Rechtswirkung der angefochtenen einverständlichen Scheidung.....	112
4. Zusammenfassung und Schlusswort.....	113
V. Bewertung der einverständlichen Scheidung im ch. ZGB.....	115
C. Die gerichtliche Scheidung gem. ch. ZGB.....	119
I. Überblick.....	119
1. Die Scheidung durch gerichtliches Urteil auf Scheidungsklage des Ehegatten beim Vorliegen des gesetzlichen Scheidungsgrundes.....	119
2. Das Scheidungsverfahren.....	121

II. Die gesetzlichen Scheidungsgründe gem. ch. ZGB.....	124
1. Aufgrund des Verschuldens eines Ehegatten (§ 1052 I Ziff.1~3, Ziff.4, 1.Halbs, Ziff.5, 6 und 10 ch. ZGB).....	125
a. Doppelehe.....	126
b. Ehebruch.....	127
c. Misshandlung durch den Ehegatten	131
aa. Definition durch die Rechtsprechung.....	132
bb. Die umstrittenen Präjudizien des Obersten Gerichts und ihre Bestätigung durch die Interp. Nr. 372 der Großen Richterkonferenz.....	137
cc. Statistik und Schlusswort.....	139
d. Misshandlung des Verwandten eines Ehegatten in aufsteigender, gerader Linie.....	139
e. Böswilliges Verlassen.....	141
aa. Voraussetzungen und Definition.....	142
(1). Böswilligkeit.....	142
(2). Verlassen.....	143
(a). Nichterfüllung der Pflicht zum ehelichen Zusammenleben.....	143
(b). Nichterfüllung der anderen ehelichen Pflichten.....	146
(3). Dauernder Zustand.....	148
bb. Statistik und Schlusswort.....	149
f. Absicht zur Lebensnachstellung.....	149
g. Bestrafung.....	151
2. Aufgrund der objektiven Zerrüttung der Ehe (§ 1052 I Ziff.4, 2. Halbs., Ziff.7~9 ch. ZGB).....	154
a. Misshandlung eines Ehegatten durch den Verwandten des anderen Ehegatten in aufsteigender, gerader Linie	154
b. Unheilbare, ekelerregende Krankheit.....	156
c. Unheilbare, schwere Geisteskrankheit.....	157
d. Fehlendes Lebenszeichen von einem Ehegatten länger als drei Jahre.....	158
3. Scheidung gem. § 1052 II ch. ZGB:	
ein sonstiger, schwerwiegender Grund.....	160
a. Grundgedanke.....	160
b. Voraussetzungen.....	162
aa. Ein sonstiger, nicht unter § 1052 I ch. ZGB fallender Grund.....	163

bb. Ein schwerwiegender Grund, wegen dessen die Ehe nicht mehr aufrechtzuerhalten ist.....	164
cc. Kein Ausschluss des Scheidungsrechts wegen des Verschuldens beim Vorliegen eines schwerwiegenden Grundes.....	166
c. Statistik.....	168
III. Bewertung der gerichtlichen Scheidung im ch. ZGB und rechtspolitische Überlegungen.....	168
D. Schlusswort zum geltenden Scheidungsrecht gem. ch. ZGB.....	175
<i>Teil 3: Rechtsvergleichende Analyse - Das chinesische Scheidungsrecht im Vergleich mit dem deutschen Scheidungsrecht.....</i>	<i>177</i>
A. Vergleich aus rechtshistorischer Betrachtungsweise.....	178
I. Unterschiedliche Bedeutung der Ehe bzw. der Scheidung in der Vergangenheit.....	178
II. Verschiedene Zielsetzung in der (modernen) Gesetzgebung.....	180
III. Unterschiede der folgenden gesetzlichen Entwicklung infolge des historischen Einflusses bzw. des traditionellen Rechtsdenkens.....	182
IV. Zusammenfassung.....	184
B. Vergleich der geltenden Scheidungsrechte.....	185
I. Vergleich bezüglich der einverständlichen Scheidung	186
1. Die einverständliche Scheidung gem. ch. ZGB.....	186
2. Die einverständliche Scheidung nach dem deutschen Recht.....	186
3. Ergebnis des Vergleichs.....	187
II. Vergleich bezüglich der Scheidung durch gerichtliches Urteil....	189
1. Die gerichtliche Scheidung gem. ch. ZGB.....	189
2. Die Scheidung gem. BGB.....	190
3. Ergebnis des Vergleichs.....	191
C. Schlussbemerkung.....	193
Schlusswort.....	195

Literaturverzeichnis

I. Literatur in deutscher Sprache:

Bünger, Karl

- *Die Rezeption des europäischen Rechts in China*, in: Beiträge zur Rechtsforschung, Hrsg.: Ernst Wolff, (Sonderveröffentlichung der Zeitschrift für Ausländisches und Internationales Privatrecht), SS.166-189, Berlin/Tübingen, 1950 (zitiert: Bünger, Rezeption)
- *Entstehen und Wandel des Rechts in China*, in: Entstehung und Wandel rechtlicher Traditionen, Hrsg.: Wolfgang Fikentscher, Herbert Franke u. Oskar Köhler, SS.439-472, Freiburg/München, 1980 (zitiert: Bünger, Entstehen und Wandel)
- *Das chinesische Rechtssystem und das Prinzip der Rechtsstaatlichkeit*, in: Max Webers Studie ü: Konfuzianismus und Taoismus – Interpretation und Kritik, Hrsg.: Wolfgang Schluchter, SS.134-173, Frankfurt(a. Main), 1983 (zitiert: Bünger, ch. Rechtssystem)

Dethloff, Nina

- *Die einverständliche Scheidung*, München, 1994

Diederichsen, Uwe

- *Das Recht der Ehescheidung nach dem 1. EheRG*, in: NJW 1977, 273ff.

Engelmann, Herbert

- *Das chinesische Eherecht*, in: Zeitschrift für vergleichende Rechtswissenschaft, Bd. 43 (1928), SS.161-247, Stuttgart

Escarra, Jean

- *Das chinesische Familienrecht in der alten Gesetzgebung und in der neuen Kodifikation*, in: Sinica, Bd. 8 (1933), SS.97-109, Frankfurt a. M.

Gerke, Gunthart

- *Die Schlichtung im chinesischen Recht*, Hamburg, 1992

Giesen, Dieter

- *Einzelfallgerechtigkeit als Problem - Zur Entwicklung des Scheidungs- und Scheidungsfolgenrechts in Deutschland -*, in: FamRZ, 1984, SS.1188-1197

Heuser, Robert

- *Einführung in die chinesische Rechtskultur*, Hamburg, 1999

Lasar-Wu, Chi-Yuen

- *Die Nebenfrau im chinesischen Recht und in den Rechten von Hongkong, Malaysia und Singapur*, Berlin, 1987

Lüderitz, Alexander

- *Familienrecht*, 27. Aufl. , München, 1999

Mikat, Paul

- *Rechtsgeschichtliche und rechtspolitische Erwägungen zum Zerrüttungsprinzip, III. Teil*, in: FamRZ, 1962, SS.497-504

Müller-Freienfels, Wolfram

- *Zur revolutionären Familiengesetzgebung, insbesondere zum Ehegesetz der Volksrepublik China vom 1. 5. 1950*, in: IUS PRIVATUM GENTIUM II Festschrift für Max Rheinstein zum 70. Geburtstag Bd.2 (Nationales und vergleichendes Privatrecht), Hrsg.: Ernst v. Caemmerer, Soia Mentschikoff und Konrad Zweigert, SS.843-908, Tübingen, 1969

Ruete, Hans Hellmuth

- *Der Einfluß des abendländischen Rechtes auf die Rechtsgestaltung in Japan und China*, Bonn, 1940

Schwab, Dieter

- *Familienrecht*, 11. Aufl. , München, 2001 (zitiert: Schwab, FamR)
- *Geschichtliches Recht und moderne Zeiten*, - Ausgewählte rechtshistorische Aufsätze- , Heidelberg, 1995 (zitiert: Schwab, Geschichtliches Recht)

Weggel, Oskar

- *Chinesische Rechtsgeschichte*, Leiden-Köln, 1980

Wilhelm, Richard

- *Li Gi , Das Buch der Riten, Sitten und Gebräuche*, Aus dem Chinesischen übersetzt und herausgegeben von Richard Wilhelm, Düsseldorf/Köln, 1981

Zweigert, Konrad/ Kötz, Hein

- *Einführung in die Rechtsvergleichung auf dem Gebiete des Privatrechts*, 3. Aufl., Tübingen, 1996 (zitiert: Zweigert/Kötz)

II. Literatur in chinesischer Sprache:

Baocheng

- *Das Zivilgesetzbuch*, erneute 2.Aufl., Taipeh, 1995
(zitiert: Baocheng-ZGB)
保成(六法全書): 民法, 修訂 2 版, 台北, 1995

Chen Gu-yuan

- *Die Geschichte der chinesischen Ehe*, 8. Druck der 1. Aufl.,
Taipeh, 1992 (zitiert: Chen G.-y.)
陳顧遠: 中國婚姻史, 1 版第 8 次印刷, 台北, 1992

Chen Hui-xin

- *Studien über einige familienrechtliche Fragen*, 1. Aufl.,
Taipeh, 1993 (zitiert: Chen H.-x.)
陳惠馨: 親屬法諸問題研究, 台北, 1993

Chen Ji-nan

- *Das Zivilprozessrecht*, 1. Aufl., Taipeh, 1994 (zitiert: Chen J.-n.)
陳計男: 民事訴訟法論, 1 版, 台北, 1994

Chen Qi-yian/ Guo Zhen-gong/ Huang Zong-le

- *Das neue Familienrecht*, 5. Aufl., Taipeh, 1995
(zitiert: Chen/Guo/Huang)
陳棋炎/郭振恭/黃宗樂: 民法親屬新論, 5 版, 台北, 1995

Chen Rong-zong

- *Die Rechtsnatur und -wirkung der einverständlichen Scheidung durch gerichtliche Schlichtung oder durch gerichtlichen Vergleich nach der Änderung des § 1050 ch. ZGB*, in: RZ , Bd.135, SS.39-46
(zitiert: Chen R.-z.)
陳榮宗: 民法第 1050 條修正後法院所為調解離婚與訴訟和解離婚之性質與效力, 法學叢刊, 135 期, 39-46 頁

Chen Rong-zong/ Lin Qing-miao

- *Die Zivilprozessordnung*, 1. Aufl., Taipeh, 1996
(zitiert: Chen R.-z./Lin Q.-m.)
陳榮宗/林慶苗: 民事訴訟法, 1 版, 台北, 1996

Dai Dong-xong

- *Die Grundfrage der gesetzlichen Auslegung nach der Gesetzesänderung des Familienrechts, - Die Form der einverständlichen Scheidung gem. §1050 ch. ZGB* - , in: RZ, Bd.129, SS.19-42
(zitiert: Dai D.-x., RZ, Bd.129)

戴東雄: 民法親屬編修正後法律解釋之基本問題,
- 民法第 1050 條兩願離婚之方式 -, 法學叢刊, 129 期, 19- 42 頁

Dai Dong-xiong

- *Die Aufsatzsammlung über das Familienrecht*, Taipeh, 1988
(zitiert: Dai D.-x., Aufsatzsammlung)
戴東雄: 親屬法論文集, 台北, 1988

Dai Yian-hui

- *Das alte chinesische Scheidungsrecht*,
Teil 1, in: RZ, Bd.62, SS.13-26 (zitiert: Dai, Teil 1);
Teil 2, in: RZ, Bd.63, SS.6-19 (zitiert: Dai, Teil 2);
Teil 3, in: RZ, Bd.64, SS.3-26 (zitiert: Dai, Teil 3)
戴炎輝: 中國固有法上之離婚法, (一), 法學叢刊, 62 期, 13-26 頁;
(二), 法學叢刊, 63 期, 6-19 頁; (三), 法學叢刊, 64 期, 3-26 頁

Dai Yian-hui/Dai Dong-xiong

- *Das chinesische Familienrecht*, erneute 1. Aufl., Taipeh, 1998
(zitiert: Dai/Dai)
戴炎輝/戴東雄 : 中國親屬法, 再增修第 1 版, 台北, 1998

Deng Xue-ren

- *Themen des modernen Scheidungsrechts*, in: RZ, Bd.166, SS.1-13
(zitiert: Deng, RZ, Bd.166);
鄧學仁: 離婚法之現代化課題, 法學叢刊, 166 期, 1-13 頁;
- *Das Familienrecht im neuen Jahrhundert*,
in: JuedanRZ, Bd.62, SS.70-86, (zitiert: Deng, JuedanRZ, Bd.62)
邁入新世紀之親屬法, 月旦法學雜誌, 62 期, 70-86 頁

Gao Fong-xian

- *Kommentar zu Fragen des Getrenntlebens im chinesischen Scheidungsrecht*, in: WanguoRZ, Bd.115, SS.2-11 (zitiert: Gao)
高鳳仙: 評我國離婚法上分居條款之爭議, 萬國法律, 115 期, 2-11 頁

Guo Zhen-gong

- *Die Wichtigkeits- und Anfechtungsgründe der einverständlichen Scheidung und diesbezügliches Verfahren*,
in: RZ der Universität Taiwan, Bd.21, 2.Heft, SS.407-427
(zitiert: Guo, RZ der Universität Taiwan, Bd.121, 2.Heft);
郭振恭: 論兩願離婚無效與撤銷之原因及其訴訟,
台大法學論叢, 21 卷 2 期, 407-427 頁;
- *Einige Fragen bei dem geltenden Scheidungsrecht*,
in: tJIZ, Bd.17, SS.299-309 (zitiert: Guo, tJIZ, Bd.17);
我國離婚法制上的幾個問題, 台灣法學會學報, 17 期, 299-309 頁;

Guo Zhen-gong

- *Die Eintragung und die gesetzliche Form des Rechtsgeschäfts bezüglich einer Statusänderung, - Diskurs über die Eheschließung und die einverständliche Scheidung*, in: RZ der Donghai-Universität, Bd.11, SS.173-186 (zitiert: Guo, RZ der Donghai-Universität, Bd.11)
 郭振恭: 論登記與身分行為之法定方式- 以結婚與兩願離婚為中心, 東海法學研究, 11 期, 173-186 頁

Gu Jian-tang/ Gu Ming-tang

- *Chinesische Ehe und Familie in verschiedenen Dynastien*, 2. Druck der 1. Aufl., Taipeh, 1995 (zitiert: Gu/Gu)
 顧鑾塘/顧鳴塘: 中國歷代婚姻與家庭, 1 版 2 刷, 台北, 1995

Huang Jian-hui

- *Gesetzliche Auslegung und typologisches Denken, - Interp. Nr. 372 der Großen Richterkonferenz*, in: JuedanRZ, Bd.5, SS.65-70 (zitiert: Huang J.-h.)
 黃建輝: 法律闡釋與類型思維 – 兼評大法官會議釋字第 372 號解釋, 月旦法學雜誌, 5 期, 65-70 頁

Huang Yuan-Sheng

- *Das traditionelle chinesische Rechtssystem und Denken*, 1. Aufl., Taipeh, 1998 (zitiert: Huang Y.-s.)
 黃源盛: 中國傳統法制與思想, 1 版, 台北, 1998

Huang Zong-le

- *Merkbuch über § 1052 II ZGB, -über das Urteil des Obersten Gerichts, Taiwan, Rev. Nr. 1053*, in: Chinesische Rechtswissenschaft, Bd.1 , SS.101-116 (zitiert: Huang, § 1052 II);
 黃宗樂: 民法第 1052 條第 2 項備忘錄, - 讀最高法院 79 年台上字第 1053 號判決有感 -, 中華法學, 創刊號(第 1 期), 101-116 頁;
 - *Die Gesetzesänderung über die gerichtliche Scheidung*, in: MZGVer, Bd.51, Nr.10, SS.347-365, (zitiert: Huang, MZGVer, Bd.51 Nr.10)
 裁判離婚修正論, 法令月刊, 51 卷 10 期, 347-365 頁

Jin Yao-ji

- *Chinesische Gesellschaft und Kultur*, 1. Druck der 1. Aufl., Hongkong, 1993 (zitiert: Jin)
 金耀基: 中國社會與文化, 1 版 2 刷, 香港, 1993

Li Mu-gui

- *Die Definition des unehrenhaften Verbrechens als gesetzlicher Scheidungsgrund, - Anwendung der Gesetzesauslegung, Rechtssoziologie und Rechtsvergleichung, Teil 1 bis Teil 4*,

in: Juristische Rundschau, Nr.1774 bis Nr.1777, jeweils auf S.3

(zitiert: Li)

李木貴: 判決離婚原因犯不名譽之罪的界定, -法解釋學,法社會學,比較法的運用, (一)~(四), 法務通訊, 1774 至 1777 期之版面 3

Lin Ju-zhi

- *Das neue Familienrecht*, 1. Aufl. Taipeh, 1996 (zitiert: Lin J.-z.)

林菊枝: 親屬法新論, 初版, 台北, 1996

Lin Xiu-xiong

- *Familienrecht*, Bd.2, Taipeh, 1995 (zitiert: Lin, FamR II);

林秀雄: 家族法論集(二), 台北, 1995;

- *Kritik an dem geltenden Scheidungsrecht*,

in: tJIZ, Bd. 17, SS.286-298 (zitiert: Lin, tJIZ, Bd.17)

我國現行離婚制度之檢討, 台灣法學會學報, 17 期, 286-298 頁

Lin Xue-yü

- *Vergleich der Scheidungsrechte -unter Berücksichtigung der Gesetzesänderung des eigenen Scheidungsrechts*,

in: RZ der Chunghsing Universität, Bd.43, SS.349-412

(zitiert: Lin X.-y.)

林雪玉: 離婚法制之比較研究 - 兼論我國民法親屬編之修正,

中興法學, 43 期, 349-412 頁

Liu Han-yü

- *Die Stellung der Frau im alten chinesischen Familienrecht in Hinsicht auf die traditionelle Scheidung aufgrund des einseitigen*

Scheidungswillens, in: FZTpHFH, Bd.51, SS.295-331,

(zitiert: Liu H.-y., FZTpHFH, Bd.51);

劉翰宇: 由吾國固有法上單意離婚制度論我國古代婦女在親屬法上之地位, 國立台北商專學報, 51 卷, 295-331 頁;

- *Die Stellung der Frau im alten chinesischen Familienrecht in Hinsicht auf die traditionelle einverständliche Scheidung*,

in: FZTpHFH, Bd.52, SS.343-379 (zitiert: Liu H.-y., FZTpHFH, Bd.52);

由我國固有法上兩願離婚制度論我國以往婦女在親屬法上之地位, 國立台北商專學報, 52 卷, 343-379 頁;

- *Die Stellung der Frau im alten chinesischen Familienrecht in Hinsicht auf die traditionelle Zwangsscheidung*, in: FZTpHFH, Bd.53, SS.294-338

(zitiert: Liu H.-y., FZTpHFH, Bd.53)

由吾國固有法上強制離婚制度論我國往昔婦女在親屬法上之地位,

國立台北商專學報, 53 卷, 294-338 頁

Liu Hong-en

- *Der Standpunkt des Gerichts über die Gewaltanwendung in der Ehe, - die taiwanische Rechtsprechung über die Scheidung aufgrund der Misshandlung der Frau*, in: WanguoRZ, Bd.88, SS.41-58, (zitiert: Liu)
劉宏恩：我國法院對婚姻暴力問題之態度 - 台灣受虐婦女以不堪同居之虐待訴請離婚之司法實務，萬國法律雙月刊，88 期，41-58 頁

Qu Tong-zu

- *Chinesisches Recht und Gesellschaft*,
3. Druck der 1. Aufl., Taipeh, 1994 (zitiert: Qu)
瞿同祖：中國法律與社會，1 版 3 刷，台北，1994

Zivilrechtliche Kommission d. Justizministeriums (Hrsg.)

- *Zusammenstellung der historischen Materialien über die zivilrechtliche Gesetzgebung in der Republik China*, Bd.I und Bd.II, Taipeh, 1976
(zitiert: Zusammenstellung der historischen Materialien)
司法行政院民法研究修正委員會編：中華民國民法制定史料匯編
上,下冊,台北,1976

Shi Shan-kuan

- *Familienrecht*, 4. Aufl., Taipeh, 1980 (zitiert: Shi)
史尚寬：親屬法論，4 版，台北，1980

Wang Ru-xuan

- *Eigene Stellungnahme zum Scheidungsrecht*,
in: tJIZ, Bd.17, SS.273-298 (zitiert: Wang R.-x.)
王如玄：離婚法制之我見，台灣法學會學報，17 期，273-298 頁

Wang Ze-jian

- *Der Streit über die Rechtsnatur der Eintragung der einverständlichen Scheidung aus Sicht der juristischen Methodologie: Die Bindung der sog. allgemeinen vertraglichen Rechtswirkung und deren Befreiung*,
in: RZ, Bd.126, SS.22-23 (zitiert: Wang Z.-j.)
王澤鑑：兩願離婚登記法律性質之爭議在法學方法論上之檢討：一般契約之效力之束縛與突破，法學叢刊，126 期，22-33 頁

Wu Ming-xuan

- *Chinesische Zivilprozessordnung*, 4. Aufl., Taipeh, 1993 (zitiert: Wu)
吳明軒：中國民事訴訟法，4 版，台北，1993

Xiang Shu-yun

- *Das Eherecht und die Ehe im wirklichen Leben während der Tang-Dynastie*, 1. Aufl., Taipeh, 1991 (zitiert: Xiang)
向淑雲：唐代婚姻法與婚姻實態，台北，1991

Xu Shu-lin

- *Böswilliges Verlassen als Scheidungsgrund*,
in: RZ der Chunghsing Universität, Bd.19, SS.263-275 (zitiert: Xu)
許澍林: 惡意遺棄離婚原因之研究, 中興法學, 19 期, 263-275 頁

Yao Re-guang

- *Zivilprozessordnung*, 12. Aufl., Taipeh 1988 (zitiert: Yao, ZPO);
姚瑞光: 民事訴訟法新論, 12 版, 台北, 1988;
- *Feststellungsklage*, in: MZGVer, Bd.41 Nr.3, SS.75-80
(zitiert: Yao, Feststellungsklage)
確認之訴, 法令月刊, 41 卷 3 期, 75-80 頁

You Mei-nü

- *Das Scheidungsrecht und Vorschläge zur Gesetzesänderung*,
in: tJIZ, Bd.17, SS.251-271 (zitiert: You)
尤美女: 我國離婚法制之研究與改革芻議, 台灣法學會學報,
17 期, 251-271 頁

Zuo Xian-jue

- *Misshandlung des Ehegatten, diesbezügliches Scheidungsrecht und die Verzeihung*, in: Juristischer Kommentar, Bd.41 Nr.9, SS.13-15
(zitiert: Zuo)
左先覺: 試論不堪同居之虐待, 離婚請求權與宥恕, 法律評論, 41 卷 9 期,
13-15 頁

Zhuang Qiu-tao

- *Studie über die Scheidungspraxis*, Jahresbericht des Justiz-Yuans,
Pingtung, 1988 (Bericht des Forschungsobjekts des Ortsgerichts Pingtung,
Taiwan, vom 1988), (zitiert: Zhuang)
莊秋桃: 離婚實務之研究, 司法院年度報告, 屏東, 1988
(台灣屏東地院 77 年度研究發展項目之研究報告)

Abkürzungsverzeichnis

a. A.	andere Ansicht
a. a. O.	am angegebenen Ort
Abs.	Absatz
a. F.	alte Fassung
ALR	Allgemeines Landrecht für die preußischen Staaten
Anm.	Anmerkung
Art.	Artikel
Aufl.	Auflage
Bd.	Band
Beruf.	Berufung
BGB	Bürgerliches Gesetzbuch
bzw.	beziehungsweise
ch.	chinesisch
d.	des (der)
d. h.	das heißt
DVO	Durchführungsverordnung
EheG	Ehegesetz
EheRG	Eherechtsreformgesetz
Einf.	Einführung
f	folgende Seite
FamBerufung	Berufung in Familiensachen
FamR	Familienrecht
FamRZ	Zeitschrift für das gesamte Familienrecht - Ehe und Familie im privaten und öffentlichen Recht
FamVerfVO	Verordnung zum Verfahren in Familiensachen
ff	folgende Seiten
FGG	Gesetz über die freiwillige Gerichtsbarkeit
Fn.	Fußnoten
FS	Festschrift
FuR	Familie und Recht
FZTpHFH	Zeitschrift der Forschung der Taipeher Handels- Fachhochschule
G.	Gericht
gem.	gemäss
GemSchlichtungG	das Gesetz über die Schlichtung vom Schlichtungskomitee der Gemeinde
GG	Grundgesetz
GVG	Gerichtsverfassungsgesetz
Halbs.	Halbsatz
Hb.	Halbband
h. M.	herrschende Meinung

hrsg.	Herausgegeben
Hrsg.	Herausgeber
i. d. R.	in der Regel
interp.	interpretiert
Interp.	Interpretation
i. S.	im Sinne
i. S. d.	im Sinne des
i. V. m.	in Verbindung mit
jap.	japanisch
KMP	Koumintang(National-Partei)
m.	mit
m. E.	meines Erachtens
MZGVer	Monatszeitschrift für Gesetze und Verordnungen
NotBeurkG	das notarielle Beurkundungsgesetz
Nr.	Nummer
o.	oben
PStG	Personenstandsgesetz
Rd.	Randnummer
Rev.	Revision
RZ	Zeitschrift für Rechtswissenschaft od. Rechtswissenschaftliche Zeitschrift
s.	siehe
S.	Satz
S.	Seite
sog.	sogenannt
StGB	Strafgesetzbuch
schweiz.	schweizerisch
tJIZ	Zeitschrift des Instituts für taiwanische Jurisprudenz
u.	und
u. a.	und andere
u. U.	unter Umständen
v.	von
v. Chr.	vor Christus
vgl.	vergleiche
V. R. China	Volksrepublik China
WiedAufn.	Wiederaufnahmeverfahren
z. B.	zum Beispiel
ZGB	Zivilgesetzbuch
Ziff.	Ziffer
ZPO	Zivilprozessordnung
ZwVollstrO	Zwangsvollstreckungsordnung
zwi.	zwischen